

## 旭川市国際交流センターがオープンしました。



### 旭川市国際交流の拠点を目指して

平成23年9月16日、フィール旭川(旧丸井今井)7階の一角に、地域の国際化推進と市民の集いの場を目指して、「旭川市国際交流センター」が新たに開設されました。旭川市国際交流課、旭川市国際交流委員会、JICA旭川デスクが事務所を構え、多くの市民と外国人との交流や国際交流団体等の活動の場を創出するとともに、観光、生活等に関わる情報提供や相談業務を行っています。旭川市の国際交流を担う中核施設としてスタートした当センターをぜひご利用ください。



和の休憩コーナーは、外国人を和の体験でおもてなしするスペースとして活用します。

### 世界に向う新しい息吹

旭川市国際交流委員会 委員長 山形 積 治

2010年9月11日に旭川市国際交流委員会発足20周年を祝うイベントを行いました。あれから2年が過ぎ、昨年の秋に国際交流委員会の拠点を市中心部のフィール旭川に移し、活動を開始して半年が過ぎた今、国際交流委員会に所属する国際交流団体もグローバル化に向けて積極的な活動を開始し、新しい時代の息吹を感じております。



総合カウンターでは多言語対応が可能。外国人の生活相談をはじめ、ボランティアガイドによる案内も可能です。

目次	・トップニュース	1
	・2011年度AIC事業フォトギャラリー	2~4
	・AIC 2012年の行事予定	5
	・JICA関連事業	6
	・AICからのお知らせ	7~8

編集・発行

旭川市国際交流委員会(AIC)

〒070-0031 旭川市1条通8丁目

フィール旭川7階 旭川市国際交流センター内

TEL:0166-25-7491 FAX:0166-23-4924

## ▶ 2011年度フォトギャラリー ◀

### ▶ Fun Fridays



と き：平成 23 年 4 月 9 日～平成 24 年 3 月 9 日 毎月第 2 金曜日  
昼の部 13:00～15:00 / 夜の部 18:30～20:30  
ところ：国際交流課 研修室 及び 国際交流センター 共用会議室 I

子どもから大人まで大人気の“Fun Fridays”。CIRのネシチさんを中心に、おしゃべりをしたり、ゲームをしながら英語に親しむことができました。

### ▶ 外国語講座



と き：平成 23 年 5 月 10 日（火）～10 月 4 日（火） 18:30～20:30  
ところ：国際交流課 研修室 及び 保健所棟講座室  
ロシア語：毎週火曜日 / ハングル：毎週水曜日 / 中国語：毎週木曜日 各全 20 回

姉妹都市・友好都市各国の言語を学ぶ初心者対象の語学講座です。言葉を知る事によって、それぞれの国をより身近に感じられました。

### ▶ Hello Kids



と き：平成 23 年 10 月 5 日～11 月 2 日 毎週水曜日 全 5 回  
1・2 年生の部 16:00～16:50 3・4 年生の部 17:00～17:50  
ところ：国際交流センター 共用会議室 I

CIRのネシチさんと一緒に英語での自己紹介のほか、ボールを使ったゲーム等で楽しく英語を学びました。

### ▶ 日本語教室



と き：平成 23 年 5 月 10 日（火）～11 月 29 日（火）  
毎週火曜日 15:30～17:00 前期・後期 各 15 回  
ところ：国際交流課 研修室 及び 国際交流センター共用会議室 I・II

今回は基本的な会話の練習をする入門・初級クラスと、漢字の練習を交えた中級クラスを実施しました。

### ▶ 第 6 回 医療英語セミナー



と き：平成 23 年 11 月 12 日（土） 10:00～15:10  
ところ：旭川市大雪クリスタルホール 第 2・3 会議室

日本英語医療通訳協会（J.E）と共催。午前と午後の2部構成で医療現場における会話の基本や、アカデミックライティングについて学びました。医療従事者はもちろん、一般の方まで幅広い方に参加いただきました。

### ▶ ホームステイボランティア懇談会



と き：平成 23 年 5 月 20 日（金） 18:30～20:30  
ところ：国際交流課 研修室

「ホームステイボランティアってなに？」をテーマに、ホストファミリーとして活動する皆さんとホストファミリーに興味がある一般の方が集まり懇談会を開きました。様々な体験談や質問があり、充実した時間となりました。

## ▶ 2011年度フォトギャラリー ◀

### ▶ ボランティアガイド研修会



と き：平成 23 年 6 月 11 日（土） 10：00～15：00  
ところ：国際交流課 研修室、旭川市買物公園通り ほか

AICボランティアガイド登録者を対象に、観光ボランティアガイドの実践経験を積む機会として開催しました。午前中は、外国人をどのように市内案内すればよいか等グループで話し合い、午後からは実際に外国人を案内してもらいました。

### ▶ 料理教室～地場産品で国際交流～



と き：平成 23 年 7 月 3 日（日） 10：00～13：15  
ところ：ときわ市民ホール 3 階 調理実習室

13回目となる今回はイギリスとスコットランドの講師を迎え「イギリスとスコットランドの家庭料理」を作りました。イギリスの家庭でよく食べられているミートパイやアップル・クランブルなど、デザートを含めて5品調理しました。

### ▶ 日本文化体験



と き：平成 23 年 7 月 31 日（日） 10：00～15：30  
ところ：東部住民センター 及び 和風旅館扇松園

在住外国人・留学生を対象に、日本文化を身近に体験できるツアーを企画しました。今回は日本を代表する食べ物「そば」に親しんでもらうため、そば打ち体験を実施。打ったそばは高砂台の和風旅館扇松園にて試食しながらAICボランティアと交流しました。

### ▶ フレンドシッス・パーティ



と き：平成 23 年 8 月 7 日（日） 10：00～14：15  
ところ：パークランド嵐山

外国人の皆さんとパークゴルフを楽しみました。4人1組のチームになってルールを説明したり、互いの国の話をしたりして交流しました。パークゴルフのあとはみんなでジンギスカンを食べました。

### ▶ Happy Halloween Party



と き：平成 23 年 10 月 29 日（土） 16：00～18：00  
ところ：国際交流センター

かわいらしく仮装した参加者が集まりました。ハロウィーンの定番「ジャック・オランタン」をみんなで作成し、おなじみ「Trick or Treat」で外国人の参加者からお菓子をもらい、最後はみんなでマイムマイムを踊りました。

### ▶ 旭川冬まつり 市民小雪像づくり



と き：平成 24 年 2 月 4 日（土） 10：00～13：00  
ところ：石狩川旭橋河畔 冬まつり会場

「あさっぴーと北海道のゆるキャラ」をテーマに今回は5基の雪像を作りました。おなじみのあさっぴーも雪像となるとなかなか難しく、みんなで協力して取り組みました。最後には手作り感あふれる作品に仕上がりました。

▶ 外国人のための無料相談会



と き：平成 24 年 2 月 18 日（土） 13：00～16：00  
 ところ：国際交流センター 共用会議室 I  
 協 力：北海道在留手続協議会

外国人生活支援の一環として無料相談会を旭川ではじめて開催しました。入国・在留、国際結婚、帰化、健康保険や年金制度、雇用や労災など幅広い相談内容を受け付けました。

▶ 異文化理解教室 欧米編・韓国編



と き：欧米編～平成 24 年 2 月 28 日（火） 13：30～14：20  
 韓国編～平成 24 年 3 月 15 日（木） 13：30～14：20  
 ところ：国際交流センター 共用会議室 I

市内に住む外国人との関わりを考える多文化共生の第一歩として、食を中心としながら観光や生活の面で外国人が感じている問題等をお話していただきました。

▶ 旭川市国際交流センターオープン記念  
 「世界を知ろう展～多文化共生社会を目指して～」



2011年9月17日(土)～19日(月・祝)の3日間、旭川市国際交流センターオープンを記念して、「世界を知ろう展～多文化共生社会を目指して～」を開催しました。

世界の先進国、開発途上国など各国の文化、生活などを紹介する「地球ひろば」を設置し、その中で民族品、パネルの展示や物産販売などを行い、参加者に様々な国の文化を知ってもらうことができました。

その他にもJICA旭川デスクによる「こどもワークショップ」や世界の民族音楽や踊り、在札幌総領事館の外交官4名（アメリカ・ロシア・中国・韓国）をお招きし、中学生を対象とした「外交官と話そう!」を開催したほか、旭川南高等学校茶道部の皆様にご協力をいただき「日本文化体験」としてお茶の体験を実施したりと盛りだくさんの3日間でした。

多くの方のご来場いただき、海外文化の一端を知ってもらういい機会になりました。



お問い合わせは 0166-25-7491まで

英語で話そう!

## Fun Fridays

レベルにかかわらず、どなたでもご参加いただけます。※毎月第2金曜日

(と き) 昼の部: 13:00 ~ 15:00

夜の部: 18:30 ~ 20:30

(ところ) 国際交流センター 共用会議室I

(定員) 各30名

(参加料) 1コース3回 1,500円

春: 4/13, 5/11, 6/8

夏: 7/13, 8/10, 9/14

秋: 10/12, 11/9, 12/14

冬: 1/11, 2/8, 3/8

外国人の方にお知らせください

## 日本語教室

旭川市内に在住する外国人、帰国者で日本語学習を希望する人たちのための「日本語教室」。レベルは初級のみです。

(と き) 5月8日(火) ~ 8月14日(火) 前期

毎週火曜日 15:30 ~ 17:00

前期、後期 各15回

(ところ) 国際交流センター 共用会議室I

(定員) 8名(最低開催人員 3名)

(受講料) 3,000円

(免除制度有、教材費実費負担)

姉妹・友好都市の言葉を学ぼう!

## 外国語講座

初心者を対象に開催している「外国語講座」。

**\*各講座共通\***

(と き) ロシア語 5月8日(火)・

ハングル 9日(水)・中国語 10日(木)

18:30 ~ 20:00 全20回

(ところ) 国際交流センター 共用会議室I

(定員) 30名(最低開催人員 10名)

(受講料) 12,000円(教材費実費負担)

こども英語クラブ

## Hello Kids

小学生対象のこども英語クラブ。小学1・2年向けのクラスを開講します。

(と き) 10月~11月(予定)

(ところ) 国際交流センター 共用会議室I

(定員) 1クラス 各30名

(受講料) 全5回 1,500円

## 姉妹・友好都市交流事業 市との共催事業

### ■ 姉妹都市 水原市青少年交流事業

旭川市と韓国水原市の高校生等10名がお互いの国での学校訪問や1週間のホームステイなど交流を通して相互理解を深めます。派遣・受入時期は1月を予定しています。

JICA（国際協力機構）の研修プログラムを通して、開発途上国から毎年多くの研修員が来旭します。AICボランティアとJICA旭川デスクが協力し、研修員にホームステイ体験の他、各種イベントを提供しています。

■母子保健人材育成

世界中の開発途上国から、看護師（助産婦等）が旭川医科大学看護部で研修します。

受入期間：5月8日（火）～6月23日（土）／受入人数：12名程度／ホームステイ：1泊2日（予定）

■農民参加型用水管理システム（アジア）

アジア諸国から担当官が灌漑用水管理について研修します。

受入期間：5月22日（火）～7月12日（木）／受入人数：8名程度／ホームステイ：1泊2日（予定）

■地域保健担当官のための保健行政研修

アフリカ諸国からの保健担当官が日本の保健行政について研修します。

受入期間：6月26日（火）～8月11日（土）／受入人数：12名程度／ホームステイ：1泊2日（予定）

■農民参加型用水管理システム（アフリカ）

アフリカ諸国から担当官が灌漑用水管理について研修します。

受入期間：8月中旬から9月下旬予定／受入人数：8名程度／ホームステイ：1泊2日（予定）

■青年研修事業受入

諸外国から招聘された青年が旭川で研修します。

受入時期：未定／ホームステイ：1泊2日（予定）



JICA海外ボランティア募集中!

青年海外協力隊、シニア海外ボランティアの募集についての説明会を、以下のとおり開催します。

（と き） 4月21日（土）14：00～16：00 青年海外協力隊・シニア海外ボランティア

（と ころ） 国際交流センター（1条通8丁目フィール旭川7階）

（応募資格） 日本国籍を有す、20～39歳（青年海外協力隊）の方、及び40～69歳（シニア海外ボランティア）の方

（詳 細） 旭川市国際交流委員会内 JICA 国際協力推進員 今岡 亜希  
TEL&FAX 0166-27-1590

アメリカン・コーナーがオープン!

米国在外公館が提供する出版物、マルチメディア、インターネット等を通じてアメリカの文化や各種情報を提供しています。政治、文化、歴史、芸術、絵本などアメリカに関する書籍をご覧いただけます。映画のDVD・音楽CDはセンター内でのみ閲覧可能です。さらに、在札幌米国総領事館と協力しながら様々な文化紹介イベントも企画しています。ぜひお越しください。



## 旭川市国際交流ボランティア募集中!!

国際交流に興味のある方で、語学が好きな方ならどなたでも参加できます。ご自分の経験や趣味・特技を生かしてボランティア活動をしてみませんか？

語学が好きで  
熱意のある方なら  
誰でも登録可能!

### ボランティアガイド

旭川市や市内の公益活動を行う団体等が実施する国際交流事業において、外国人の通訳や案内などをしていただくものです。私文書や非営利の文書の翻訳も含まれます。

**登録条件：外国語の能力を有し、国際交流に理解と熱意がある方。**

### ホームステイボランティア

外国人の宿泊を伴う家庭滞在を受け入れていただき、日本の家庭生活を体験する機会を提供することで、相互理解と市民同士の親善を深めようとするものです。

**登録条件：家族全員が受け入れに賛同し、好意で外国人を受け入れていただける家庭。**

### 企画交流ボランティア

委員会が主催する国際交流事業の企画・運営等を担当していただくものです。

**登録条件：国際交流に理解と熱意がある方。**

【登録のお申込み】

ご登録は電話やメールでは受け付けておりませんので必ず事前にご連絡の上、国際交流センター内事務局までお越しください。

また、ご不明な点は、下記までお問い合わせください。

TEL: **0166-25-7491** (平日 8:45 ~ 17:15)

## AICの発行物をご活用ください。

AICでは、様々な印刷物による情報提供を行っております。ウェブサイト (<http://asahikawaic.jp>) からダウンロードできます。

- 英語情報誌 Asahikawa Info (月1回)
- “Enjoy Living in Asahikawa”  
(旭川での生活ガイドです。日本語・英語併記)
- Map of Asahikawa  
(旭川中心市街地の地図及び広域地図。日本語・英語・韓国語・中国語・ロシア語対応です)
- 英語表記ガイドライン (ローマ字表記や固有名詞の表記のガイドラインです) ほか  
※印刷物へのご意見も募集しています。



## 旭川市国際交流センターにぜひお越しください。

国際交流に興味のある方が集い、情報交換できる拠点として、様々な機能を充実させております。ぜひご利用ください。

- 窓口多言語対応による外国人生活相談  
(英語・中国語・韓国語対応です。  
※日によって対応可能言語が変わります)
- インターネットの利用
- 図書・DVDの貸出
- アメリカンコーナー書籍貸出・CD/DVDの閲覧
- 展示・交流スペースの貸出  
(貸出に多少の規定がありますのでご相談ください)
- 各種情報発信・姉妹友好都市展示・JICAコーナー
- 国際交流関係イベントの開催 ほか



## ウェブサイトをご覧ください。

当センターの詳しい情報ははじめ様々なイベントのお知らせ、募集、イベントギャラリーなど、旭川市の国際交流に関する情報を発信しています。日本語のほか英語・中国語・韓国語のサイトもあります。

<http://asahikawaaic.jp>



**旭川市国際交流センター**  
**Asahikawa International Center**  
 旭川市国際交流委員会  
**Asahikawa International Committee**

●所在地

〒070-0031  
 旭川市1条通8丁目(旧・丸井今井旭川店跡地)  
 フィール旭川7階

●開設時間

月～金曜日 10:00～19:30  
 土・日・祝 10:00～17:00  
 年中無休(施設休業日及び年末年始  
 (12月30日～1月4日)を除く)

●駐車場

国際交流センターの専用駐車場はございませんので近隣有料駐車場をご利用ください。

●お問い合わせ先

TEL: 0166-25-7491  
 FAX: 0166-23-4924  
 E-mail: kokusaikouryu@city.asahikawa.hokkaido.jp